

FELLA

Turbo-Scheibenmäher

Ersatzteilliste

Liste de Pièces de Rechange

Spare Parts List

SM 210

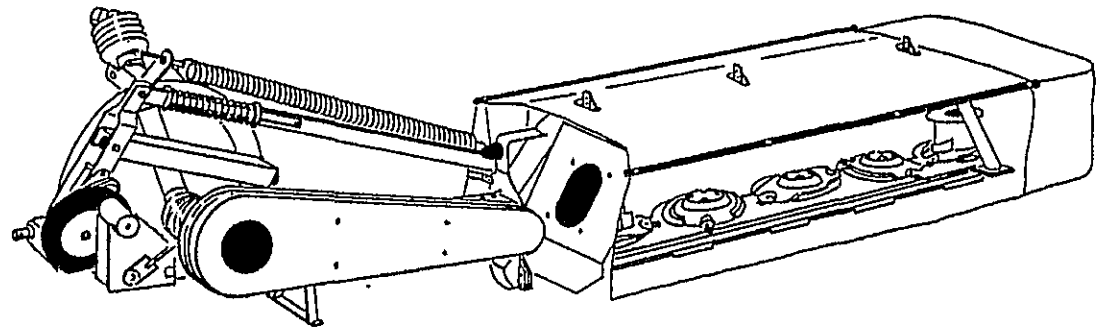
ab Masch.-Nr. 0651

SM 270

ab Masch.-Nr. 2561

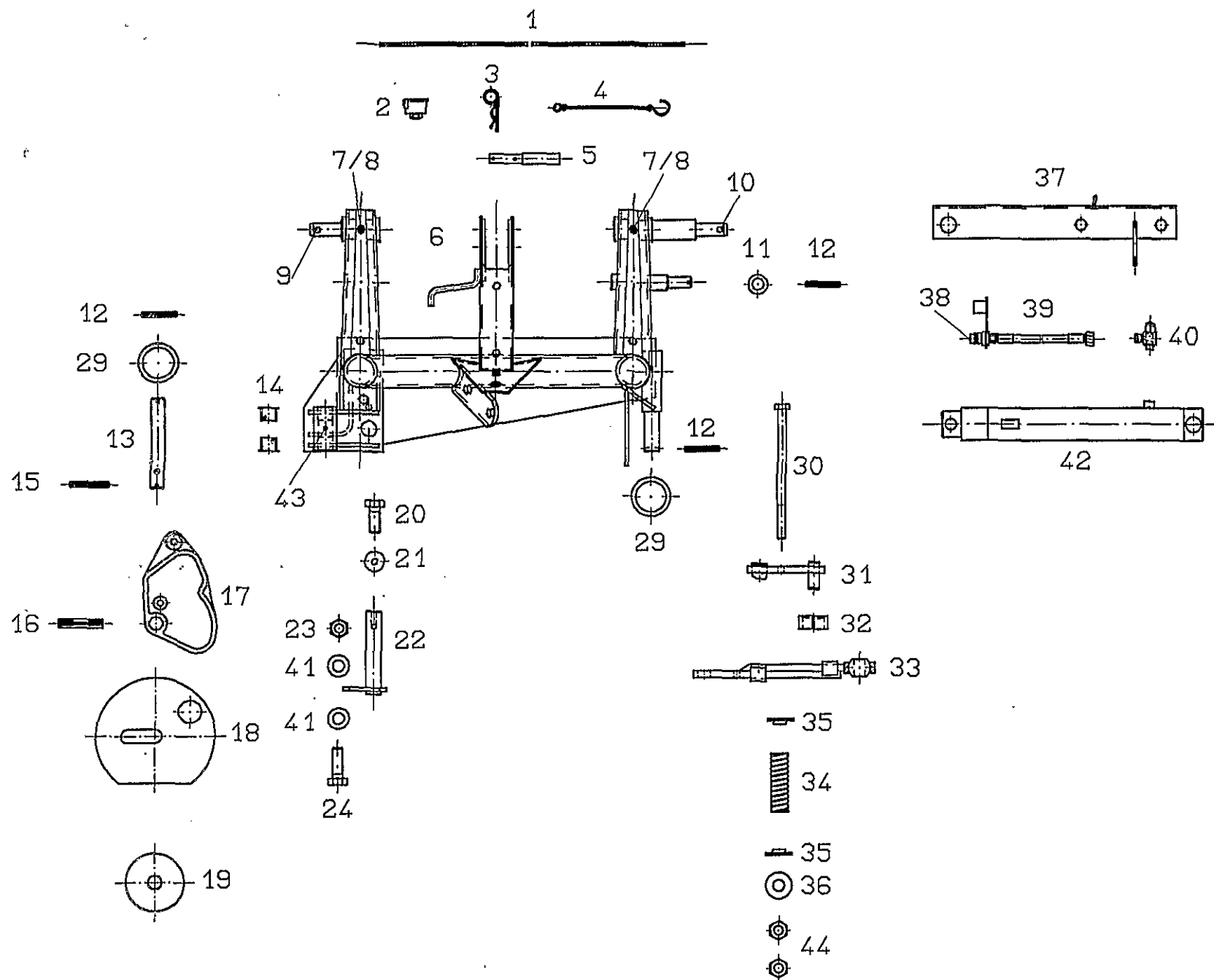
SM 320

ab Masch.-Nr. 1101



Ausgabe - Edition - Edition

016/4



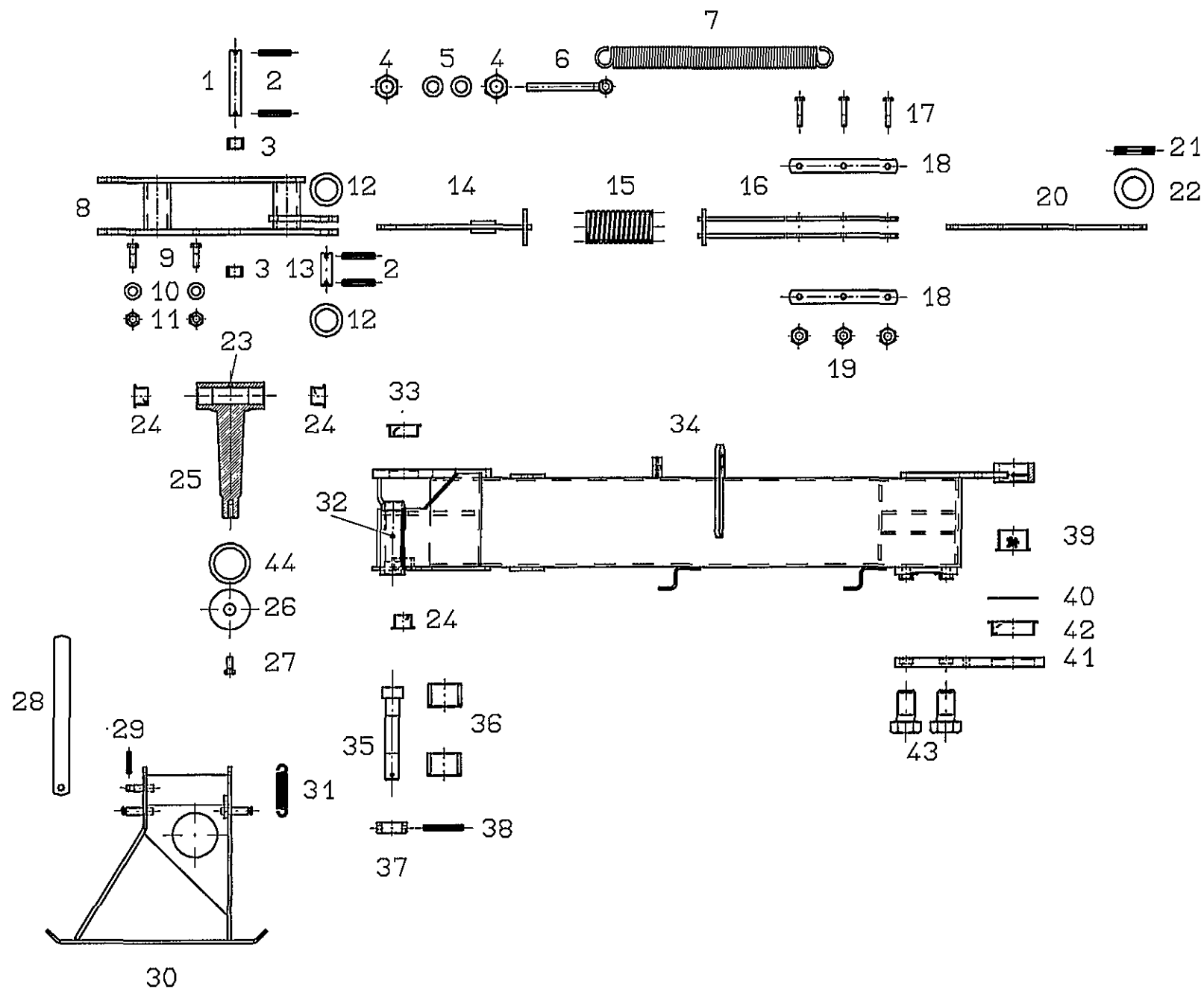
Ersatzteilliste

Tafel, Table, Plan, Tav.

1

Pos.	Nr.	SM 210			Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
		SM 270					
		SM 320					
					x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	
					Dreipunktbock, Auflaufsicherung.....	3-point headrack, impact guard.....	Attelage trois points, disp. de relevage
1	122 923	x	x	x	Seil 8x5000 mm, schwarz.....	Rope, black.....	Câble, noir
2	127 138	o	o	o	SVK-Stecker Halter NW 10.....	Support.....	Support
3	115 916	x	x	x	Federstecker 5 St ZN 3 DIN 11024.....	Plug.....	Connecteur à ressort
4	111 895	x	x	x	Sicherungsschnur.....	Safety cord.....	Cordon d'arrêt
5	122 613	o	o	o	Oberlenkerstufenbolzen.....	Bolt of upper link assembly.....	Boulon gradué du bras de guidage, supérieur
6	131 334	o	o	o	Dreipunktbock.....	3-point headrack.....	Attelage trois points
7	107 456	o	o	o	Spannstift ISO 8752- 6x60-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
8	106 869	o	o	o	Spannstift ISO 8752-10x60-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
9	123 075	o	o	o	Dreipunktzapfen, kurz, Kat. II.....	3-point plug, short.....	Tenon 3-point, court
10	123 074	o	o	o	Dreipunktzapfen, lang, Kat. II.....	3-point plug, long.....	Tenon 3-point, long
11	115 989	o	o	o	Scheibe DIN 126-26-A3A.....	Washer.....	Rondelle
12	107 452	o	o	o	Spannstift ISO 8752-6x40-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
13	123 711	o	o	o	Bolzen.....	Bolt.....	Pin
14	122 913	o	o	o	Bundbuchse 30 W 34.....	Flange sleeve.....	Douille à collet
15	107 453	o	o	o	Spannstift ISO 8752- 6x45-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
16	107 475	o	o	o	Spannstift ISO 8752-10x50-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
17	130 837	o	o	o	Kurvenscheibe.....	Cam plate.....	Disque à came
18	123 363	o	o	o	Schutz.....	Guard.....	Protection
19	123 356	o	o	o	Scheibe.....	Washer.....	Rondelle
20	126 308	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M12x30-10.9-MV8 Verb-pl.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
21	122 886	o	o	o	Scheibe.....	Washer.....	Rondelle
22	130 494	o	o	o	Achse.....	Axle.....	Essieu
23	108 589	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M 12-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
24	116 629	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 12x35-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
29	126 242	o	o	o	Stützscheibe 35x45x2,5 DIN 988 ZN 3.....	Supporting plate.....	Rondelle de support
30	126 911	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 12x200-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
31	130 036	o	o	o	Einrastlasche.....	Locking tongue.....	Eclisse de verrouillage
32	127 533	o	o	o	Aufspannbuchse AG 33/25x15 DIN 1499.....	Tensioning bushing.....	Douille de fixation
33	130 038	o	o	o	Auflaufsicherung.....	Impact guard.....	Dispositif de relevage
34	121 592	x	x	x	Druckfeder.....	Compression spring.....	Resort de pression
35	123 715	o	o	o	Scheibe.....	Washer.....	Rondelle
36	122 712	o	o	o	Scheibe.....	Washer.....	Rondelle
37	131 329	o	o	o	Klappe.....	Flap.....	Volet
38	126 859	o	o	o	SVK-Stecker NW 10/8-L A2K.....	Plug.....	Fiche
39	127 283	x	x	x	Hydraulikschlauch.....	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
40	123 759	o	o	o	Drosselventil m. Verschr.....	Throttle valve with threaded joint.....	Soupape d'étranglement et raccord à vis
41	105 186	o	o	o	Scheibe DIN 125-13-A3A.....	Washer.....	Rondelle
42	131 058	o	o	o	Druckzylinder.....	Pressure cylinder.....	Vérin de pression
42	127 657	x	x	x	Dichtsatz für 131 058.....	Set of seals for 122 944.....	Jeu de joints pour 122 944
43	108 292	o	o	o	Kegelschmiernippel AS 8x1 DIN 71412.....	Conical grease nipple.....	Graisser conique
44	116 686	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 934-M12-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal

E 2



Ersatzteilliste

Tafel, Table, Plan, Tav.

2

Pos.	Nr.	SM 210			Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
		SM 270					
		SM 320					
					Zwischenträger.....	Intermediate member	Poutre intermédiaire
1	123 147	o	o	o	Bolzen.....	Pin.....	Boulon
2	107 451	o	o	o	Spannstift ISO 8752-6x36-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
3	130 831	o	o	o	Distanzrohr.....	Distance pipe.....	Tube d'écartement
4	116 688	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 934-M 16-8-A3A	Hexagonal nut.....	Ecrou hexagonal
5	115 979	o	o	o	Scheibe DIN 125-17-A3A.....	Washer.....	Rondelle
6	123 372	o	o	o	Augenschraube.....	Screw.....	Vis
7	130 878	o			Zugfeder.....	Pulling spring.....	Ressort de tension
7	123 769		o	o	Zugfeder.....	Pulling spring.....	Ressort de tension
8	123 713	o	o	o	Hebel.....	Handle.....	Levier
9	126 771	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 12x45-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
10	105 186	o	o	o	Scheibe DIN 125-13-A3A.....	Washer.....	Rondelle
11	108 589	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M 12-8-A3A	Hexagonal nut.....	Ecrou hexagonal
12	127 570	o	o	o	Paßscheibe 25x36x2,0 DIN 988 ZN 3.....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage
13	123 710	o	o	o	Bolzen.....	Pin.....	Boulon
14	131 107	o	o	o	Strebe.....	Strut.....	Entretoise
15	123 349	o	o	o	Druckfeder.....	Compression spring.....	Ressort de pression
16	131 106	o	o	o	Strebe.....	Strut.....	Entretoise
17	116 521	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 10x60-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
18	130 496	o	o	o	Lasche.....	Tongue.....	Eclisse
19	108 441	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M10-8-A3A	Hexagonal nut.....	Ecrou hexagonal
20	130 497	o	o	o	Strebe.....	Strut.....	Entretoise
21	126 880	o	o	o	Spannstift ISO 8752-8x45-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
22	115 989	o	o	o	Scheibe DIN 126-26-A3A.....	Washer.....	Rondelle
23	116 746	o	o	o	Kegelschmiernippel BS 8x1 DIN 71412.....	Conical grease nipple.....	Graisser conique
24	123 132	o	o	o	Bundbuchse 35 W 39.....	Flange sleeve.....	Douille à collet
25	130 034	o	o	o	Scharnierachse.....	Hinge axle.....	Axe de charnière
26	122 886	o	o	o	Scheibe.....	Washer.....	Rondelle
27	126 308	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M12x30-10.9-A3A Verb-pl.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
28	131 066	o	o	o	Lasche.....	Tongue.....	Eclisse
29	107 435	o	o	o	Spannstift ISO 8752-5x24-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
30	131 068	o	o	o	Fuß.....	Foot.....	Pied
31	123 051	x	x	x	Zugfeder.....	Pulling spring.....	Ressort de tension
32	108 292	o	o	o	Kegelschmiernippel AS 8x1 DIN 71412.....	Conical grease nipple.....	Graisser conique
33	130 033	o	o	o	Bundbuchse 60 W 65.....	Flange sleeve.....	Douille à collet
34	131 210	o	o	o	Zwischenträger.....	Intermediate member.....	Poutre intermédiaire
35	123 354	o	o	o	Rolle.....	Roller.....	Poulie
36	127 368	o	o	o	Nadelhülse HK 3026 DIN 618.....	Needle bush.....	Roulement à aiguilles
37	123 355	o	o	o	Stellring.....	Adjusting ring.....	Bague de réglage
38	107 453	o	o	o	Spannstift ISO 8752-6x45-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
39	131 074	o	o	o	Bundbuchse.....	Flange sleeve.....	Douille à collet
40	127 469	o	o	o	Paßscheibe 90x110x1 DIN 988 ZN 3.....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage
41	131 205	o	o	o	Lasche.....	Tongue.....	Eclisse
42	123 360	o	o	o	Bundbuchse 90 W 95.....	Flange sleeve.....	Douille à collet
43	127 953	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 20x35-8.8-A3A Verb-pl.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
44	126 375	o	o	o	Paßscheibe 35x45x0,5 DIN 988 (bei Bedarf).....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage
44	120 595	o	o	o	Paßscheibe 35x45x1,0 DIN 988 (bei Bedarf).....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage

x=Verschleißteil

x=Wear part

x=Pièces d'usure

*=kein Ersatzteil

*=no spare parts

*=pas de pièce de rechange

E 4

x=Verschleißteil

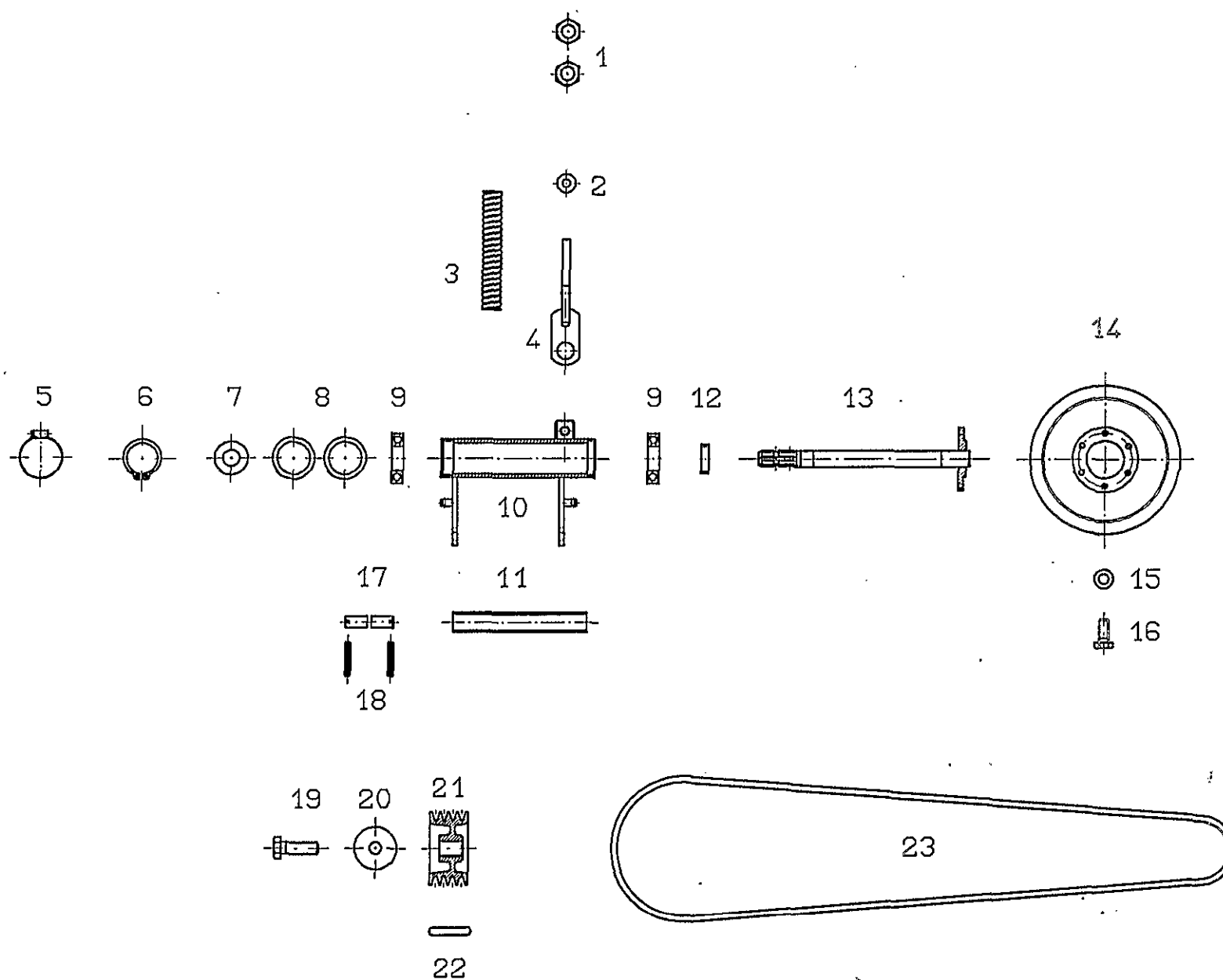
x=Wear part

x=Pièces d'usure

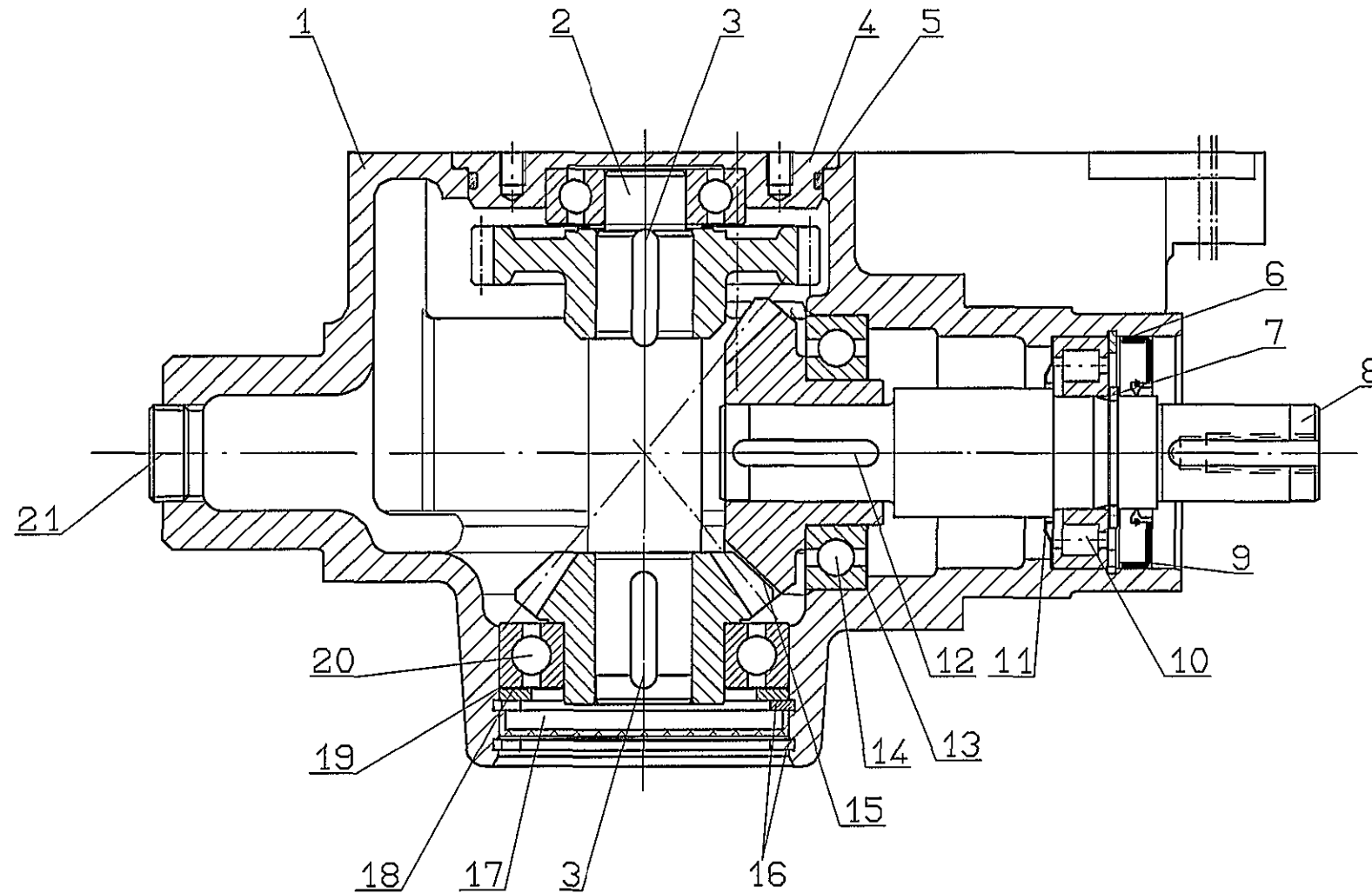
*=kein Ersatzteil

*=no spare parts

*=pas de pièce de rechange



Pos.	Nr.	SM 210			Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
		SM 270					
		SM 320					
					Lagerrohr.....	Bearing tube.....	Tube de palier
1	116 688	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 934-M 16-8-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
2	124 517	o	o	o	Scheibe DIN 7349-17-A3A.....	Washer.....	Rondelle
3	131 044	x	x	x	Druckfeder.....	Compression spring.....	Ressort de pression
4	131 043	o	o	o	Spannbolzen.....	Tensioning bolt.....	Boulon creux fendu
5	118 555	o	o	o	Schlauchschelle SG 80-100/13.....	Hose clip.....	Collier pour chambre à air
6	118 602	o	o	o	Sicherungsring 35x2,5 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip extérieur
7	123 252	o	o	o	Scheibe.....	Washer.....	Rondelle
8	124 436	o	o	o	Paßscheibe 35x45x0,2 DIN 988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d'austage
9	109 585	o	o	o	Rillenkugellager 6207 2RS C3 DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
10	131 332	o	o	o	Lagerrohr.....	Bearing tube.....	Tube de palier
11	140 070	o	o	o	Distanzrohr.....	Distance pipe.....	Tube d'écartement
12	140 067	o	o	o	Distanzrohr.....	Distance pipe.....	Tube d'écartement
13	130 500	o	o	o	Antriebswelle.....	Drive shaft.....	Arbre d'entraînement
14	123 034	o	o	o	Keilriemenscheibe 320 (540 1/min.).....	V-belt pulley (540 1/min.).....	Poulie à gorge pour courroie trapézoïdale (540 1/min.)
14	130 972	o	o	o	Keilriemenscheibe 198 (1000 1/min.).....	V-belt pulley (1000 1/min.).....	Poulie à gorge pour courroie trapézoïdale (1000 1/min.)
15	115 973	o	o	o	Scheibe DIN 125-10,5-A3A	Washer.....	Rondelle
16	124 508	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 10x25-8.8-A3A Verb-pl.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
17	131 335	o	o	o	Bolzen.....	Pin.....	boulon
18	107 451	o	o	o	Spannstift ISO 8752-6x36-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
19	126 383	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 12x40-10.9-A3A Verb-pl.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
20	122 886	o	o	o	Scheibe.....	Washer.....	Rondelle
21	123 033	o	o	o	Keilriemenscheibe 155 (540 1/min.).....	V-belt pulley (540 1/min.).....	Poulie à gorge pour courroie trapézoïdale (540 1/min.)
21	130 971	o	o	o	Keilriemenscheibe 174 (1000 1/min.).....	V-belt pulley (1000 1/min.).....	Poulie à gorge pour courroie trapézoïdale (1000 1/min.)
22	124 506	o	o	o	Paßfeder A 8x7x45 DIN 6885 C 45 k+v.....	Fitting spring.....	Ressort d'ajustage
23	123 708	x	x	x	Keilriemensatz 4 St. SPB 2932 (540 1/min.).....	Set of v-belts (540 1/min.).....	Jeu de courroies (540 1/min.)
23	130 968	x	x	x	Keilriemensatz 4 St. SPB 2760 (1000 1/min.).....	Set of v-belts (1000 1/min.).....	Jeu de courroies (1000 1/min.)



Pos.	Nr.	SM 210			x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	
		SM 270					
		SM 320					
					Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
					Eingangsgetriebe.....	Entry gearbox.....	Engrenage d'entrée
1	131 128	o	o	o	Getriebe, kompl.....	Gearbox, complete.....	Engrenage, complet
2	130 067	o	o	o	Getriebewelle, kurz.....	Gear shaft, short.....	Arbre d'entraînement, court
3	124 502	o	o	o	Paßfeder A 8x7x36 DIN 6885 C45 K+V.....	Fitting spring.....	Ressort d'ajustage
4	130 884	o	o	o	Deckel.....	Cover.....	Couvercle
5	127 800	o	o	o	Runddichtring DIN 3771 103x3,55-N-NBR70.....	Round seal.....	Joint torique d'étanchéité
6	107 385	o	o	o	Sicherungsring 72x2,5 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur
7	118 602	o	o	o	Sicherungsring 35x2,5 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip extérieur
8	130 880	o	o	o	Getriebewelle.....	Gear shaft.....	Arbre d'entraînement
9	108 392	o	o	o	Wellendichtring A 35x72x10 DIN 3760.....	Seal.....	Bague à lèvres avec ressort
10	127 798	o	o	o	Zylinderrollenlager NUP 207 DIN 5412.....	Roller bearing.....	Roulement à rouleaux cylindriques
11	127 799	o	o	o	Nilos-Ring NUP 207 IV.....	Ring.....	Anneau
12	124 506	o	o	o	Paßfeder A 8x7x45 DIN 6885 C45 K+V.....	Fitting spring.....	Ressort d'ajustage
13	126 742	o	o	o	Paßscheibe 65x85x0,2 DIN 988 (bei Bedarf).....	Adjusting washer.....	Rondelle d'ajustage
13	126 743	o	o	o	Paßscheibe 65x85x0,3 DIN 988 (bei Bedarf).....	Adjusting washer.....	Rondelle d'ajustage
13	126 744	o	o	o	Paßscheibe 65x85x0,5 DIN 988 (bei Bedarf).....	Adjusting washer.....	Rondelle d'ajustage
14	126 747	o	o	o	Rillenkugellager 6209 C3 DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
15	131 126	o	o	o	Kegelradsatz.....	Set evel wheel.....	Jeu de pignon
16	108 653	o	o	o	Sicherungsring 90x3 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur
17	127 531	o	o	o	Verschlußkappe VK 90x8 Stefa.....	Sealing cover.....	Chapeau de fermeture
18	126 458	o	o	o	Stützscheibe 70x90x3,5 DIN 988.....	Supporting plate.....	Rondelle de support
19	126 753	o	o	o	Paßscheibe 70x90x0,2 DIN 988 (bei Bedarf).....	Adjusting washer.....	Rondelle d'ajustage
19	126 754	o	o	o	Paßscheibe 70x90x0,3 DIN 988 (bei Bedarf).....	Adjusting washer.....	Rondelle d'ajustage
19	126 755	o	o	o	Paßscheibe 70x90x0,5 DIN 988 (bei Bedarf).....	Adjusting washer.....	Rondelle d'ajustage
20	117 370	o	o	o	Rillenkugellager 6210 C3 DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
21	127 359	o	o	o	Verschlußschraube DIN 906-M 30x1,5	Plug screw.....	Bouchon fileté

x=Verschleißteil

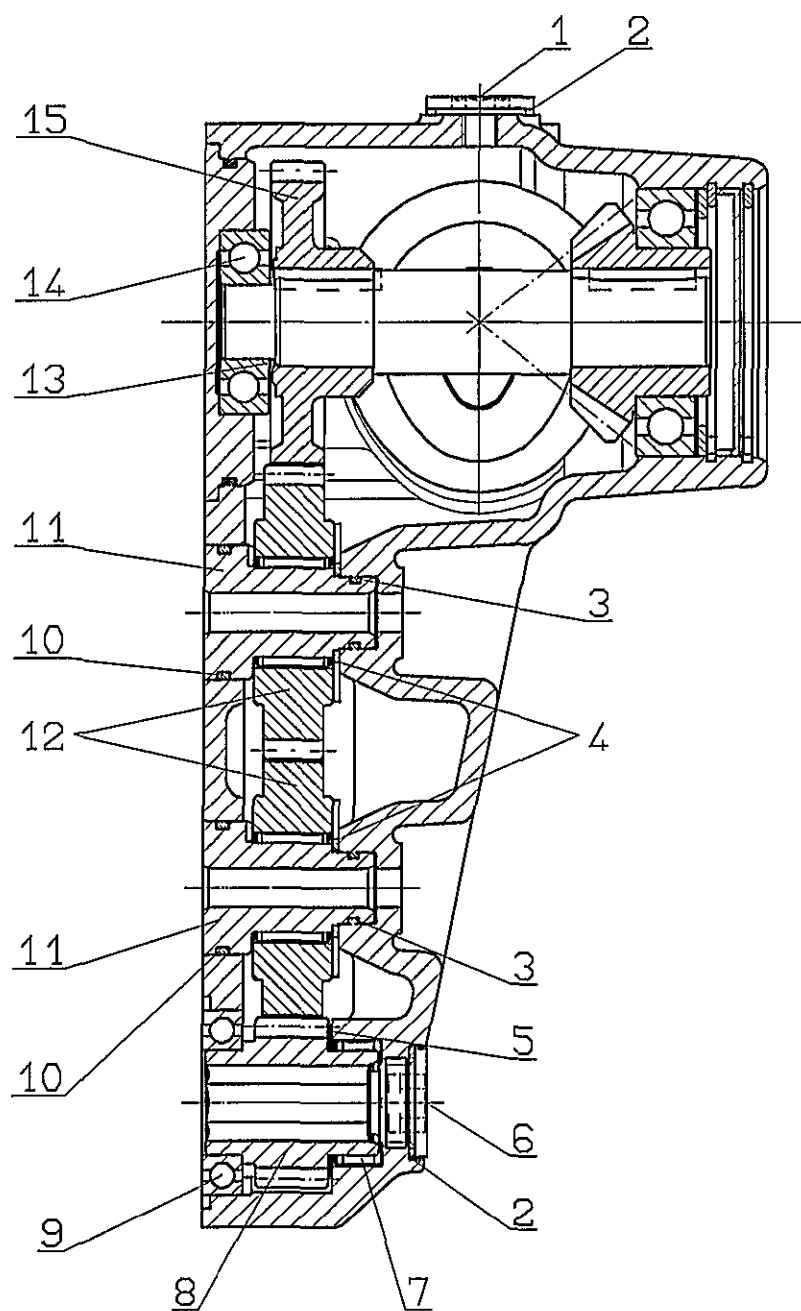
x=Wear part

x=Pièces d'usure

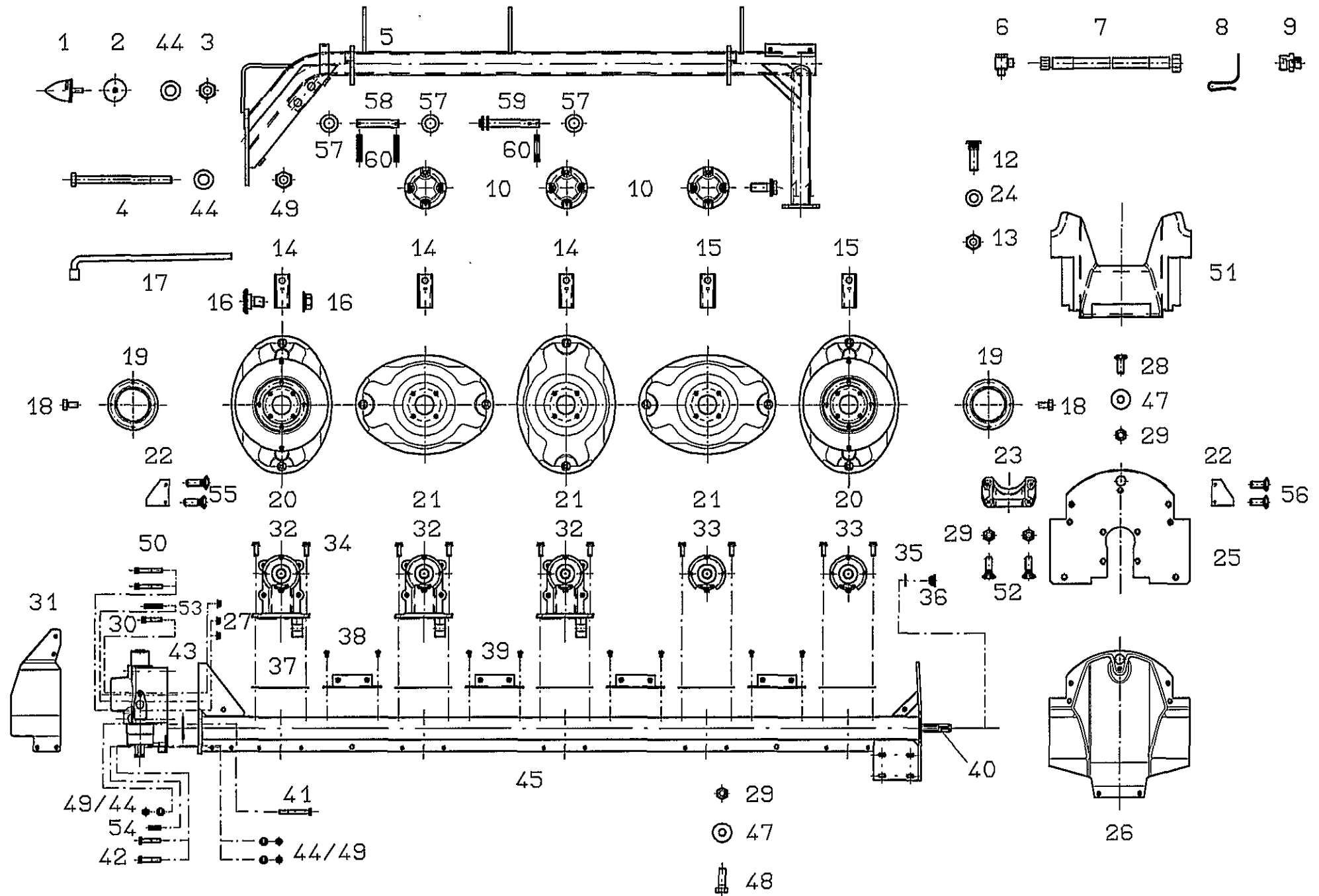
*=kein Ersatzteil

*=no spare parts

*=pas de pièce de rechange

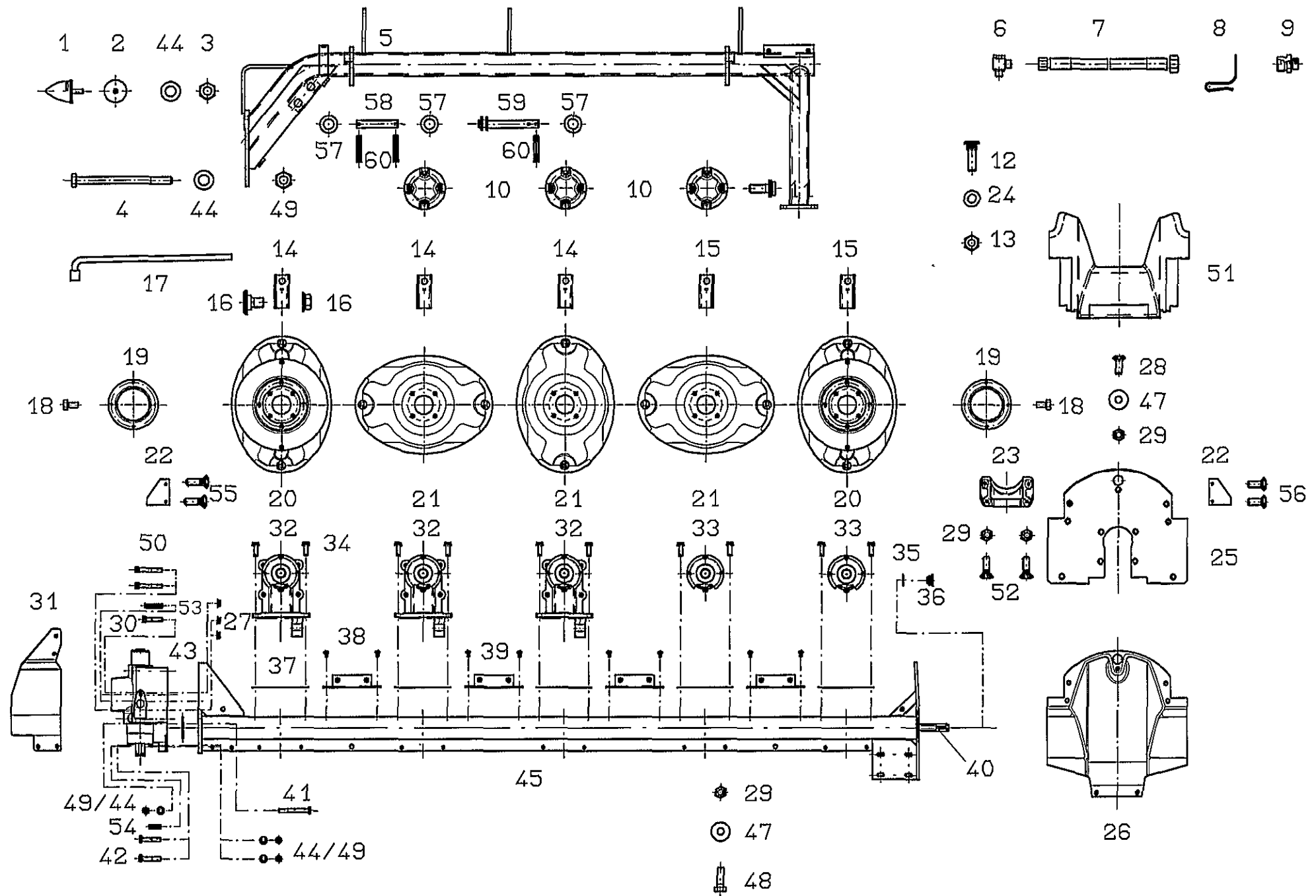


Pos.	Nr.	SM 210				x=Verschleißteil	*=kein Ersatzteil
		SM 270				x=Wear part	*=no spare parts
		SM 320				x=Pièces d'usure	*=pas de pièce de rechange
						Bezeichnung des Teiles	Description of the part
							Désignation de la pièce
						Eingangsgetriebe.....	Entry gearbox.....
						Engrenage d'entrée	
1	127 365	o	o	o		Verschlußschraube DIN 908-M 30x1,5.....	Plug screw.....
2	127 366	o	o	o		Dichtung A 30x36 DIN 7603 CU.....	Seal.....
3	127 802	o	o	o		Runddichtring DIN 3771-19x2,65-N-NBR70.....	Round seal.....
4	130 026	o	o	o		Scheibe.....	Washer.....
5	127 202	o	o	o		Axiallagerscheibe AS 3552 INA.....	Thrust bearing plate.....
6	130 530	o	o	o		Verschlußschraube.....	Plug screw.....
7	127 369	o	o	o		Nadelhülse HK 3516 DIN 618.....	Needle bush.....
8	130 879	o	o	o		Stirnrad Z=17.....	Spur wheel.....
9	127 804	o	o	o		Rillenkugellager 6007 DIN 625.....	Grooved ball bearing.....
10	127 801	o	o	o		Runddichtring DIN 3771-38,7x3,55-N-NBR70.....	Round seal.....
11	130 886	o	o	o		Achse.....	Axle.....
12	131 138	o	o	o		Stirnrad Z=31 mit Nadelhülse.....	Spur wheel with needle bush.....
13	116 016	o	o	o		Paßscheibe 25x35x0,2 DIN 988.....	Adjusting washer.....
13	126 746	o	o	o		Paßscheibe 25x35x0,5 DIN 988.....	Adjusting washer.....
13	116 018	o	o	o		Paßscheibe 25x35x1,0 DIN 988.....	Adjusting washer.....
14	127 532	o	o	o		Rillenkugellager 6305-C3 DIN 625.....	Grooved ball bearing.....
15	130 068	o	o	o		Stirnrad Z=34.....	Spur wheel.....



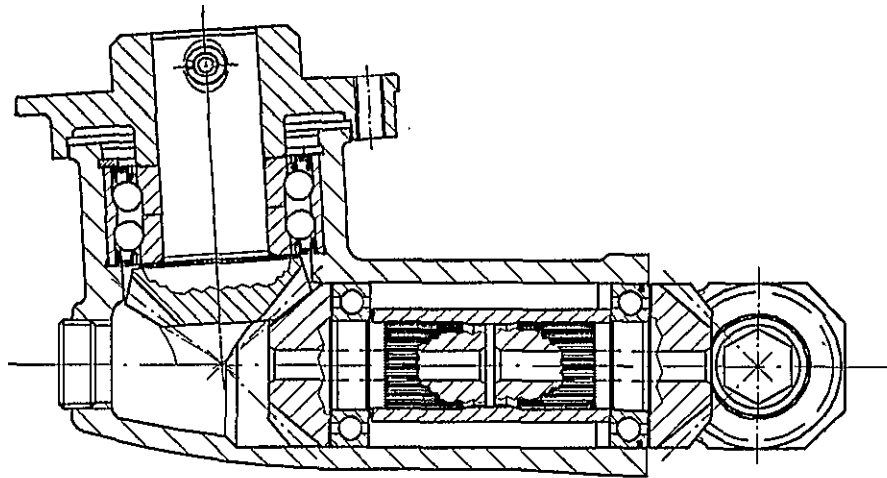
Pos.	Nr.	SM 210			Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
		SM 270					
		SM 320					
					x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	
					Mähträger und Messerscheiben.....	Support and cutter disc.....	Support et disque à couteau
1	123 188	x	x	x	Parabelfeder.....	Parabola spring.....	Ressort parabole
2	123 052	o	o	o	Scheibe.....	Washer.....	Rondelle
3	108 589	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M 12-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
4	127 766	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 12x160-10.9-MV8	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
5	131 354	o			Tragrohr.....	Bracing tube.....	Tube porteur
5	131 352		o		Tragrohr.....	Bracing tube.....	Tube porteur
5	131 080			o	Tragrohr.....	Bracing tube.....	Tube porteur
6	127 167	o	o	o	W-Schwenkverschraubung NW 8-M12x1,5.....	Pivoting bolting.....	Raccord à vis coudé pivotant
7	130 778	x			Hydraulikschlauch	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
7	127 283		x		Hydraulikschlauch	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
7	123 793			x	Hydraulikschlauch	Hydraulic hose.....	Flexible hydraulique
8	123 405	o	o	o	Halter.....	Support.....	Support
9	131 327	o	o	o	Entlüftungsventil NW 10 M 18x1,5.....	Vent valve.....	Soupape de purge
10	130 428	o	o	o	Deckel.....	Cover.....	Couvercle
11	126 293	o	o	o	6kt.-Schraube M 10x25-100-A3A verbus-ripp.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
12	121 716	o	o	o	Rändelschraube.....	Knurled bolt.....	Vis moletée
13	108 441	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M 10-8-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
14	131 117	x	x	x	Messerklings, rechts, geschränkt.....	Blade, right.....	Lame, droit
15	131 118	x	x	x	Messerklings, links, geschränkt.....	Blade, left.....	Lame, gauche
16	426 053	x	x	x	Mähklingschraube mit Mutter.....	Bolt with nut.....	Vis avec ecrou
17	426 058	o	o	o	Steckschlüssel.....	Socket spanner.....	Clé
18	127 713	o	o	o	BL-Schraube ST 6,3x13 F.....	Screw.....	Vis à tôle
19	130 994	x	x	x	Deckel.....	Cover.....	Couvercle
20	131 391	x	x	x	Mähscheibe mit Hut.....	Mower disc with hat.....	Disque à faucher avec chapeau
21	131 257	x	x	x	Mähscheibe.....	Mower disc.....	Disque à faucher
22	130 952	o	o	o	Gewindeplatte.....	Threaded plate.....	Plaque fileté
23	123 762	o	o	o	Verbindungsstück.....	Connection part.....	Pièce de raccordement
24	115 973	o	o	o	Scheibe DIN 125-10,5-A3A.....	Washer.....	Rondelle
25	130 692	x	x	x	Steinschutz.....	Stone guard.....	Protection contre les pierres
26	130 744	x	x	x	Gleitkufe.....	Skid.....	Patin
27	127 759	o	o	o	6kt.-Mutter M12-10-A3A verbus-ripp.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
28	123 276	o	o	o	Senkschraube M 8x20-10.9-A3A.....	Countersunk screw.....	Vis à tête conique
29	127 592	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 982-M 8-10-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
30	127 634	o	o	o	Zylinderschr. DIN 912-M12x55-10.9-A3A Verb-pl.....	Cheese head.....	Vis à tête cylindrique
31	130 946	x	x	x	Schutzkufe.....	Protective skid.....	Patin de protection
32	426 209	o	o	o	Mähscheibenantrieb, re. (siehe Tafel 7).....	Mower disc drive assembly r.-h. (see table 7).....	Ens. d'entrainem. du disque à faucher, droit (voir tableau 7)
33	426 210	o	o	o	Mähscheibenantrieb, li. (siehe Tafel 7).....	Mower disc drive assembly l.-h. (see table 7).....	Ens. d'entrainem. du disque à faucher, gauche (voir tableau 7)
34	127 292	o	o	o	6kt.-Schraube M 12x35 K100 A3A V.-ripp-plus.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
35	127 366	o	o	o	Dichtung A 30x36 DIN 7603 CU.....	Seal.....	Joint
36	130 530	o	o	o	Verschlußschraube.....	Plug screw.....	Bouchon fileté
					Fortsetzung nächste Seite.....	Continued on next page.....	Suite à la page suivante

E12

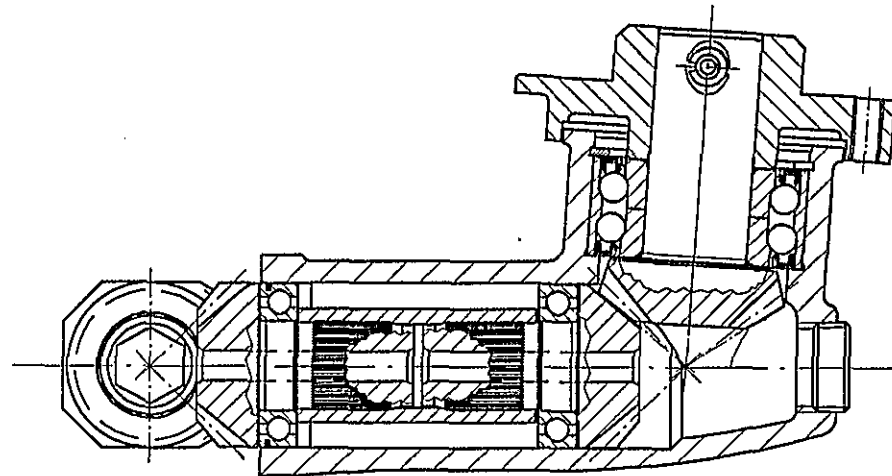


Pos.	Nr.	SM 210			Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
		SM 270					
		SM 320					
					Fortsetzung.....	Continued.....	Suite
37	130 920	o	o	o	Dichtung.....	Seal.....	Joint
38	116 611	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 8x12-8.8-A3A Verb-pl.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
39	123 456	o	o	o	Halter.....	Support.....	Support
40	130 776	o			Sechskantwelle, lang.....	Hexagonal shaft, long.....	Arbre hexagonal, long
40	130 501		o		Sechskantwelle, lang.....	Hexagonal shaft, long.....	Arbre hexagonal, long
40	130 502			o	Sechskantwelle, lang.....	Hexagonal shaft, long.....	Arbre hexagonal, long
41	127 633	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 12x100-10.9-MV8	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
42	127 632	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 12x 65-10.9-MV8	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
43	127 803	o	o	o	Runddichtring DIN3771-63x3,55-N-NBR70.....	Round seal.....	Joint torique d'étanchéité
44	105 186	o	o	o	Scheibe DIN 125-13-A3A	Washer.....	Rondelle
45	130 951	o			Mährträger.....	Support.....	Support
45	130 949		o		Mährträger.....	Support.....	Support
45	130 950			o	Mährträger.....	Support.....	Support
47	105 421	o	o	o	Scheibe DIN 9021-8,4-A3A	Washer.....	Rondelle
48	116 614	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 8x25-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
49	127 564	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 982-M 12-10-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
50	127 635	o	o	o	Zylinderschraube M 12x80-10.9 DIN 912 verb-pl.....	Cheese head.....	Vis à tête cylindrique
51	130 756	o	o	o	Füllstück.....	Filler.....	Pièce intermédiaire
52	130 405	o	o	o	Senkschraube.....	Countersunk screw.....	Vis à tête conique
53	107 483	o	o	o	Spannstift ISO 8752-13x60-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
54	127 291	o	o	o	Spannstift ISO 8752-13x40-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
55	130 953	o	o	o	Senkschraube M 8x25-10.9-MV8 verbus-plus.....	Countersunk screw.....	Vis à tête conique
56	130 694	o	o	o	Senkschraube M 8x20-10.9-MV8 verbus-plus.....	Countersunk screw.....	Vis à tête conique
57	115 989	o	o	o	Scheibe DIN 126-26-A3A.....	Washer.....	Rondelle
58	131 081	o	o	o	Bolzen.....	Pin.....	Boulon
59	131 083	o	o	o	Bolzen.....	Bolt.....	Boulon
60	126 880	o	o	o	Spannstift ISO 8752-8x45-A-ST Dacromet.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage

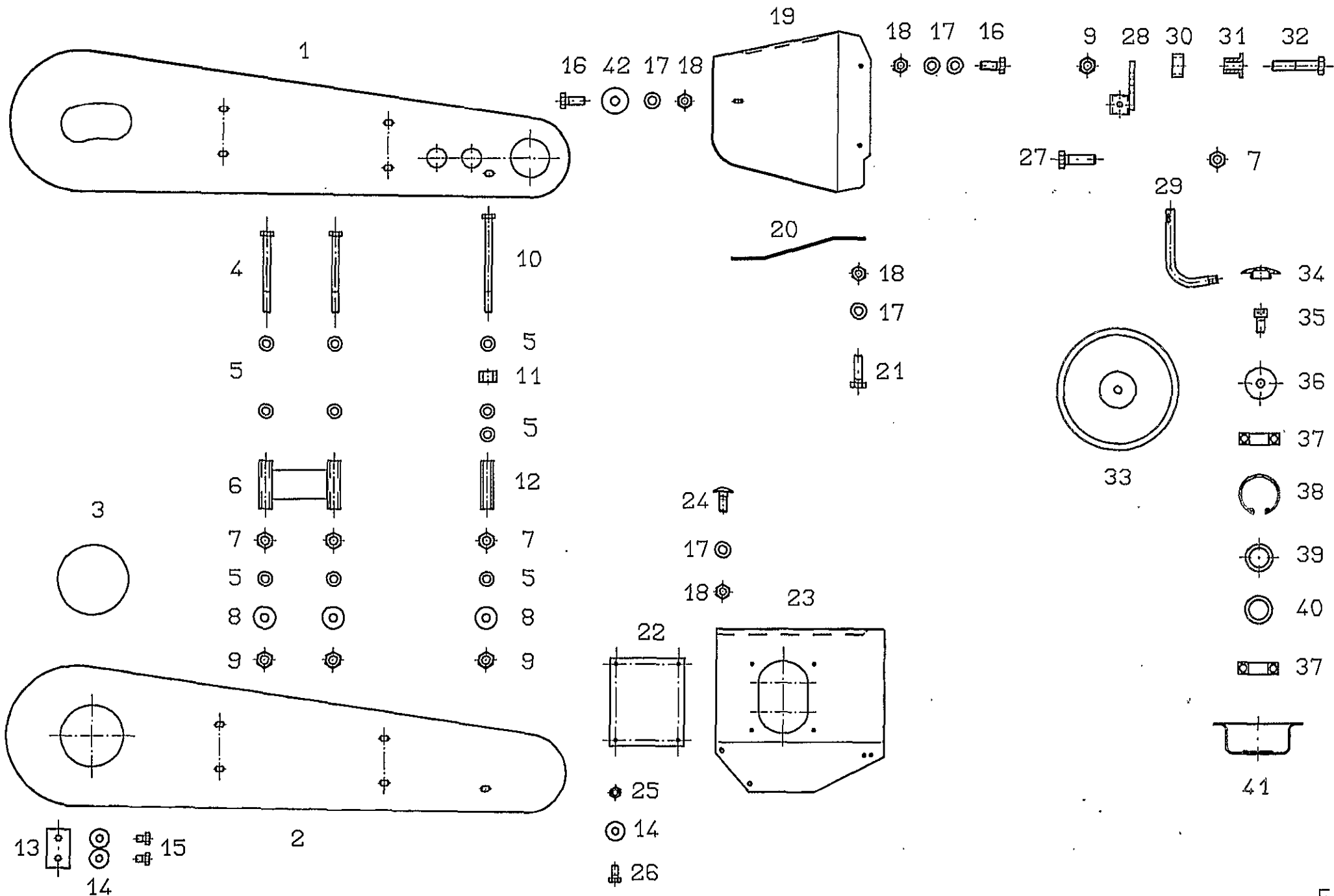
1



2

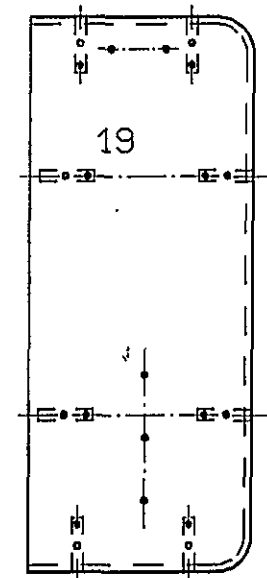
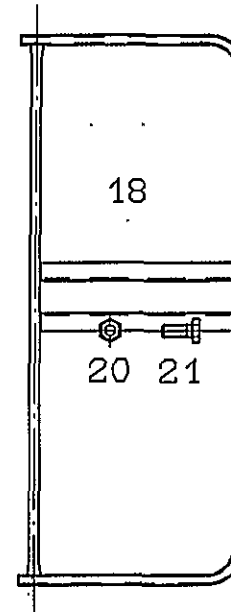
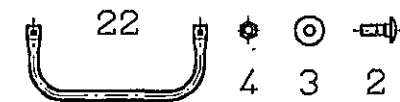
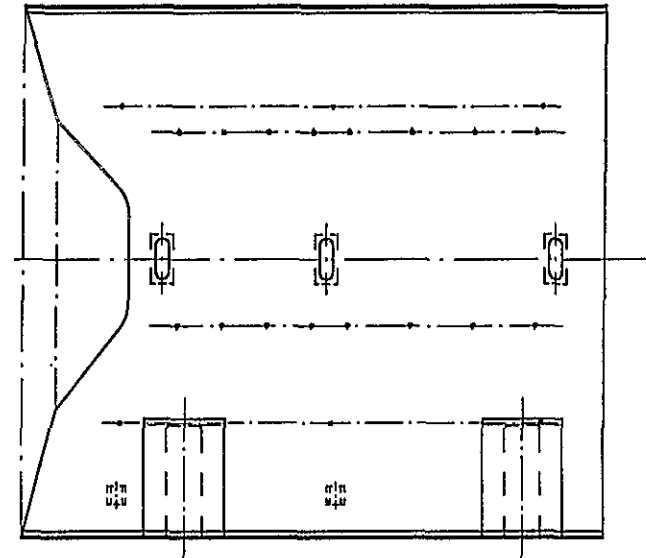
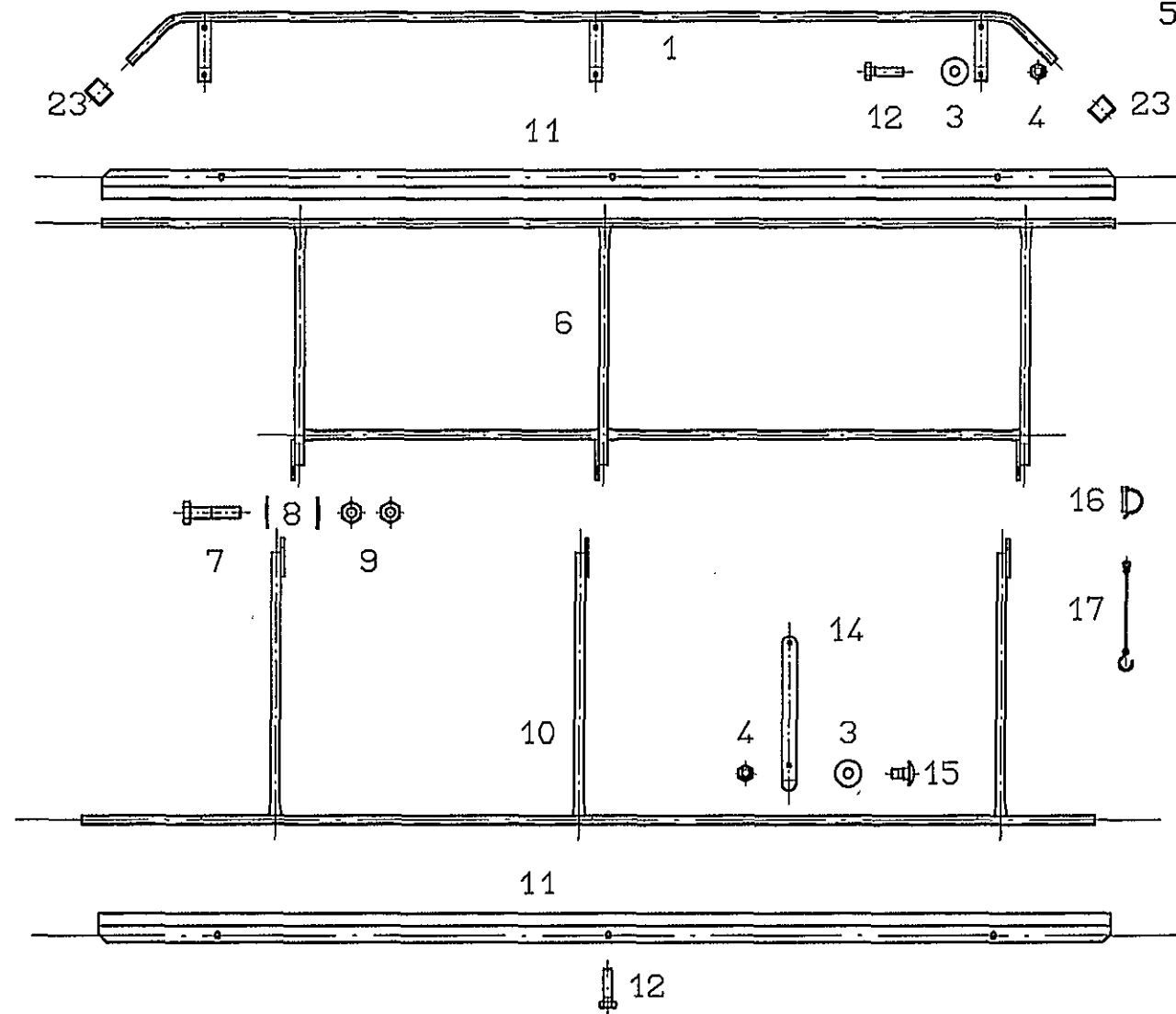


Pos.	Nr.	SM 210			x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange
		SM 270				
		SM 320				
		Bezeichnung des Teiles				
					Description of the part	Désignation de la pièce
					Mäh scheibenantrieb.....	Mower disc drive assembly..... Ensemble d'entraînement du disque à faucher
1	426 209	o	o	o	Mäh scheibenantrieb, rechts.....	Mower disc drive assembly r.-h..... Ensemble d'entraînement du disque à faucher droit
2	426 210	o	o	o	Mäh scheibenantrieb, links.....	Mower disc drive assembly l.-h..... Ensemble d'entraînement du disque à faucher gauche



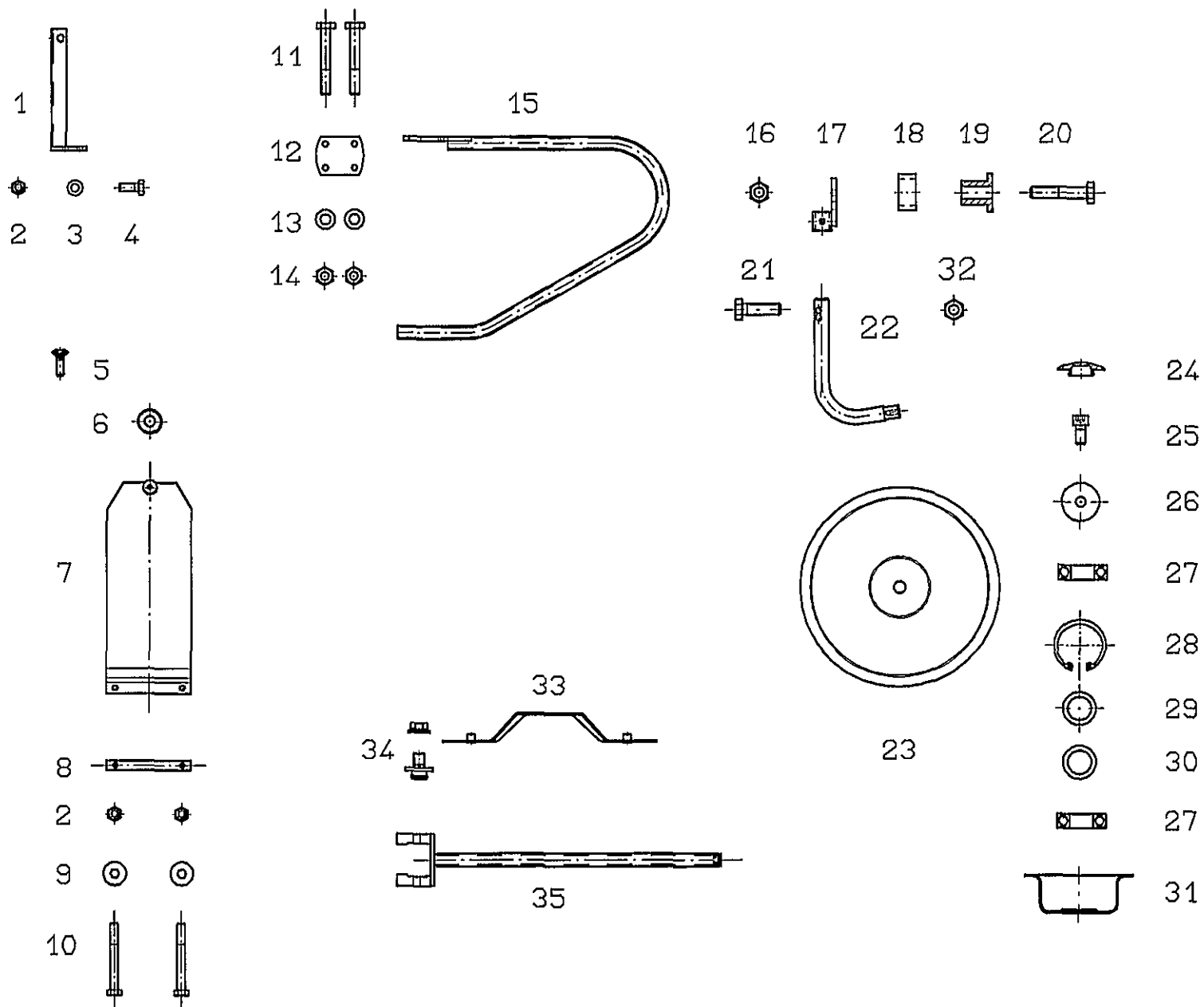
Pos.	Nr.	SM 210			Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
		SM 270					
		SM 320					
					x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	
					Schutzbleche.....	Wheel guard	Tôle de protection
1	130 954	o	o	o	Schutz, vorne.....	Guard, front.....	Protection, avant
2	130 955	o	o	o	Schutz, hinten.....	Guard, back.....	Protection, arrière
3	122 177	x	x	x	Deckel.....	Cover.....	Couvercle
4	124 293	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 12x130-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
5	105 186	o	o	o	Scheibe DIN 125-13-A3A.....	Washer.....	Rondelle
6	130 970	o	o	o	Distanzstück.....	Distance piece.....	Pièce à distance
7	116 686	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 934-M 12-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
8	127 344	o	o	o	Scheibe DIN 9021-13-A3A.....	Washer.....	Rondelle
9	108 589	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M 12-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
10	127 362	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 12x160-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
11	140 180	o	o	o	Distanzrohr.....	Distance pipe.....	Tube d'écartement
12	130 973	o	o	o	Abstandsrohr.....	Distance tube.....	Tube d'écartement
13	131 001	o	o	o	Lasche.....	Tongue.....	Éclisse
14	105 421	o	o	o	Scheibe DIN 9021-8,4-A3A.....	Washer.....	Rondelle
15	116 611	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 8x12-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
16	116 622	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 10x25-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
17	115 973	o	o	o	Scheibe DIN 125-10,5-A3A.....	Washer.....	Rondelle
18	108 441	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M 10-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
19	123 743	o	o	o	Vordere Schutzwand.....	Guard, front.....	Protection, avant
20	123 751	o	o	o	Strebe.....	Strut.....	Entretoise
21	116 623	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 10x35-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
22	130 508	o	o	o	Deckel.....	Cover.....	Couvercle
23	130 509	o	o	o	Hintere Seitenwand.....	Side part, back.....	Paroi latérale, arrière
24	126 804	o	o	o	Flachrundsraube DIN 603-M 10x25-8.8-A3A.....	Flat round bolt.....	Boulon à tête bombée
25	108 531	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M 8-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
26	116 612	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 8x16-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
27	116 630	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M12x40-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
28	123 737	o	o	o	Schwadscheibenhalter.....	Support for swath plate.....	Support pour plaque à andains
29	123 212	o	o	o	Tragbügel.....	Support bracket.....	Étrier de suspension
30	123 066	o	o	o	Distanzrohr.....	Distance pipe.....	Tube d'écartement
31	123 211	o	o	o	Bundbuchse.....	Flange sleeve.....	Douille à collet
32	116 532	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 12x60-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
33	140 071	o	o	o	Schwadscheibe.....	Swath disc.....	Plaque à andains
34	123 171	o	o	o	Verschlusskappe.....	Sealing cover.....	Chapeau de fermeture
35	126 373	o	o	o	Zylinderschraube DIN 912-M 10x20-8.8-A3A.....	Cheese head.....	Vis à tête cylindrique
36	140 052	o	o	o	Scheibe.....	Washer.....	Rondelle
37	117 363	o	o	o	Rillenkugellager 6205 2RS DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
38	107 381	o	o	o	Sicherungsring 52x2 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur
39	116 017	o	o	o	Stützscheibe 25x35x2 DIN 988.....	Supporting plate.....	Rondelle de support
40	116 016	o	o	o	Paßscheibe 25x35x0,2.....	Adjusting washer.....	Rondelle d'ajustage
41	140 026	o	o	o	Wickelschutz.....	Protection device against winding up.....	Protection d'enroulement
42	116 007	o	o	o	Scheibe DIN 440-R11-A3A.....	Washer.....	Rondelle

E18



Pos.	Nr.	SM 210				x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange	
		SM 270						
		SM 320						
Bezeichnung des Teiles						Description of the part	Désignation de la pièce	
Schutze.....						Guard.....	Protection	
1	130 774	o				Abstandhalter.....	Spacer.....	Pièce d'écartement
1	130 578		o			Abstandhalter.....	Spacer.....	Pièce d'écartement
1	130 579			o		Abstandhalter.....	Spacer.....	Pièce d'écartement
2	116 224	o	o	o		Flachrundschraube DIN 603-M 8x25-8.8	Flat round bolt.....	Boulon à tête bombée
3	105 421	o	o	o		Scheibe DIN 9021-8,4-A3A	Washer.....	Rondelle
4	108 531	o	o	o		6kt.-Mutter DIN 985-M 8-8-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
5	130 773	x				Schutztuch.....	Textile guard.....	Toile de protection
5	123 679		x			Schutztuch.....	Textile guard.....	Toile de protection
5	131 019			x		Schutztuch.....	Textile guard.....	Toile de protection
6	130 771	o				Schutzbügel, vorn.....	Protective bracket, front.....	Etrier de protection, avant
6	123 690		o			Schutzbügel, vorn.....	Protective bracket, front.....	Etrier de protection, avant
6	123 716			o		Schutzbügel, vorn.....	Protective bracket, front.....	Etrier de protection, avant
7	116 518	o	o	o		6kt.-Schraube DIN 933-M 10x45-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
8	124 445	o	o	o		Teilerfeder 28x10,2x1.....	Disc spring.....	Ressort à disques
9	116 685	o	o	o		6kt.-Mutter DIN 934-M 10-8-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
10	130 772	o				Schutzbügel, hinten.....	Protective bracket, back.....	Etrier de protection, arrière
10	130 572		o			Schutzbügel, hinten.....	Protective bracket, back.....	Etrier de protection, arrière
10	130 573			o		Schutzbügel, hinten.....	Protective bracket, back.....	Etrier de protection, arrière
11	130 779	o				Schutzklemme.....	Protective clamp.....	Borne de protection
11	130 574		o			Schutzklemme.....	Protective clamp.....	Borne de protection
11	130 575			o		Schutzklemme.....	Protective clamp.....	Borne de protection
12	105 483	o	o	o		6kt.-Schraube DIN 933-M 8x30-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
14	121 280	x	x	x		Flachfeder.....	Flat spring.....	Ressort plat
15	107 666	o	o	o		Flachrundschraube DIN 603-M 8x20-8.8-A3A.....	Flat round bolt.....	Boulon à tête bombée
16	127 456	x	x	x		Rohrklappstecker 10x50 DIN 11023 ZN 3.....	Folding plug for pipes.....	Esse d'essieu en tube
17	111 895	x	x	x		Sicherungsschnur.....	Safety cord.....	Cordon d'arrêt
18	123 687	o	o	o		Schutzbogen.....	Arc-shaped guard.....	Pièce de protection
19	123 680	x	x	x		Schutzhaube.....	Protective cover.....	Capot de protection
20	108 441	o	o	o		6kt.-Mutter DIN 985-M 10-8-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
21	116 622	o	o	o		6kt.-Schraube DIN 933-M 10x25-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
22	123 725	o	o	o		Rohrbügel.....	Pipe bracket.....	Étrier en tube
23	124 818	o	o	o		Rohrschutzkappe.....	Pipe protective cap.....	Chapeau de protection d'tube

E20



Pos.	Nr.	SM 210			Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
		SM 270					
		SM 320					
					Sonderzubehör.....	Special equipment.....	Équipement special
	712 722	*	*	*	Leuchtenhaltersatz.....	Kit of lamp holders.....	Lot de supports de feux
1	130 244	o	o	o	Leuchtenhalter.....	Lamp holders.....	Supports de feux
2	108 531	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M8-8-A3A	Hexagonal nut.....	Ecrou hexagonal
3	115 972	o	o	o	Scheibe DIN 125-8,4-A3A.....	Washer.....	Rondelle
4	107 727	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 8x20-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
	712 709	*	*	*	Verschleißkufe, kompl.....	Anti-wear skid, cpl.....	Patin anti-usure, cpl.
5	130 953	o	o	o	Senkschraube M 8x25-10.9 MV8 V.-plus.....	Countersunk screw.....	Vis à tête conique
6	130 682	o	o	o	Scheibe.....	Washer.....	Rondelle
7	130 685	x	x	x	Verschleißkufe.....	Anti-wear skid.....	Patin anti-usure
8	130 681	o	o	o	Leiste.....	Strip.....	Barre
9	105 421	o	o	o	Scheibe DIN 9021-8,4-A3A.....	Washer.....	Rondelle
10	124 279	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 8x70-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
	712 720	*	*	*	Rohrbügel, kompl.....	Pipe bracket, cpl.....	Etrier en tube, cpl.
11	116 523	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 10x70-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
12	130 918	o	o	o	Flansch.....	Flange.....	Bride
13	115 973	o	o	o	Scheibe DIN 125-10,5-A3A.....	Washer.....	Rondelle
14	108 441	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M10-8-A3A	Hexagonal nut.....	Ecrou hexagonal
15	130 719	o	o	o	Rohrbügel.....	Pipe bracket.....	Etrier en tube
	425 667	o	o		Schwadleiteinrichtung.....	Swath guiding assembly.....	Dispositif de guidage d'andair
16	108 589	o	o		6kt.-Mutter DIN 985-M 12-8-A3A	Hexagonal nut.....	Ecrou hexagonal
17	123 737	o	o		Schwadscheibenhalter.....	Support for swath plate.....	Support pour plaque à andains
18	123 066	o	o		Distanzrohr.....	Distance pipe.....	Tube d'écartement
19	123 211	o	o		Bundbuchse.....	Flange sleeve.....	Douille à collet
20	116 532	o	o		6kt.-Schraube DIN 931-M 12x60-8.8 A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
21	126 662	o	o		6kt.-Schraube DIN 933-M 12x25-8.8-A3A Verb.-plus.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
22	123 212	o	o		Tragbügel.....	Support bracket.....	Etrier de suspension
23	140 071	o	o		Schwadscheibe.....	Swath disc.....	Plaque à andains
24	123 171	o	o		Verschlusskappe.....	Sealing cover.....	Chapeau de fermeture
25	126 373	o	o		Zylinderschraube DIN 912-M10x20-8.8-A3A Verb.-plus.....	Cheese head.....	Vis à tête cylindrique
26	140 052	o	o		Scheibe.....	Washer.....	Rondelle
27	117 363	o	o		Rillenkugellager 6205 2RS DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
28	107 381	o	o		Sicherungsring 52x2 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur
29	116 017	o	o		Stützscheibe 25x35x2 DIN 988.....	Supporting plate.....	Rondelle de support
30	116 016	o	o		Paßscheibe 25x35x0,2 DIN 988.....	Adjusting washer.....	Rondelle d'ausage
31	140 026	o	o		Wickelschutz.....	Protection device against winding up.....	Protection d'enroulement
32	116 686	o	o				
	426 116	*	*	*	Messerschnellwechsel für eine Scheibe.....	Quick knife exchange for one washer.....	Dispositif de changement rapide de
33	131 148	x	x	x	Haltefeder.....	Holding spring.....	Couteau pour un disque
34	426 115	x	x	x	Messerhaltebolzen mit Mutter.....	Bolt with nut.....	Ressort de retenue
35	131 303	o	o	o	Messerschlüssel.....	Key.....	Boulon de support du couteau avec écrou
							Clef du couteau

x=Verschleißteil

x=Wear part

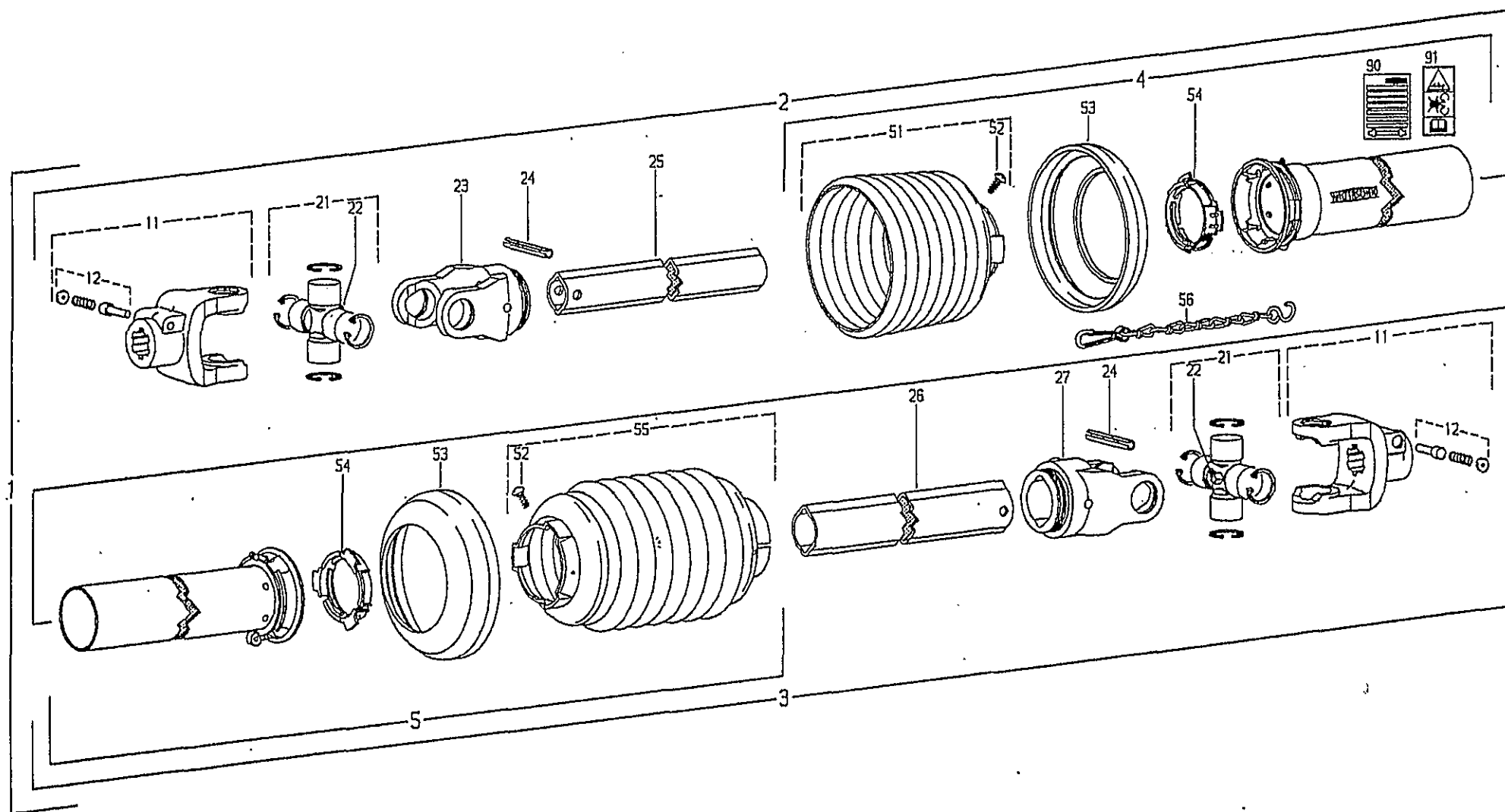
x=Pièces d'usure

*=kein Ersatzteil

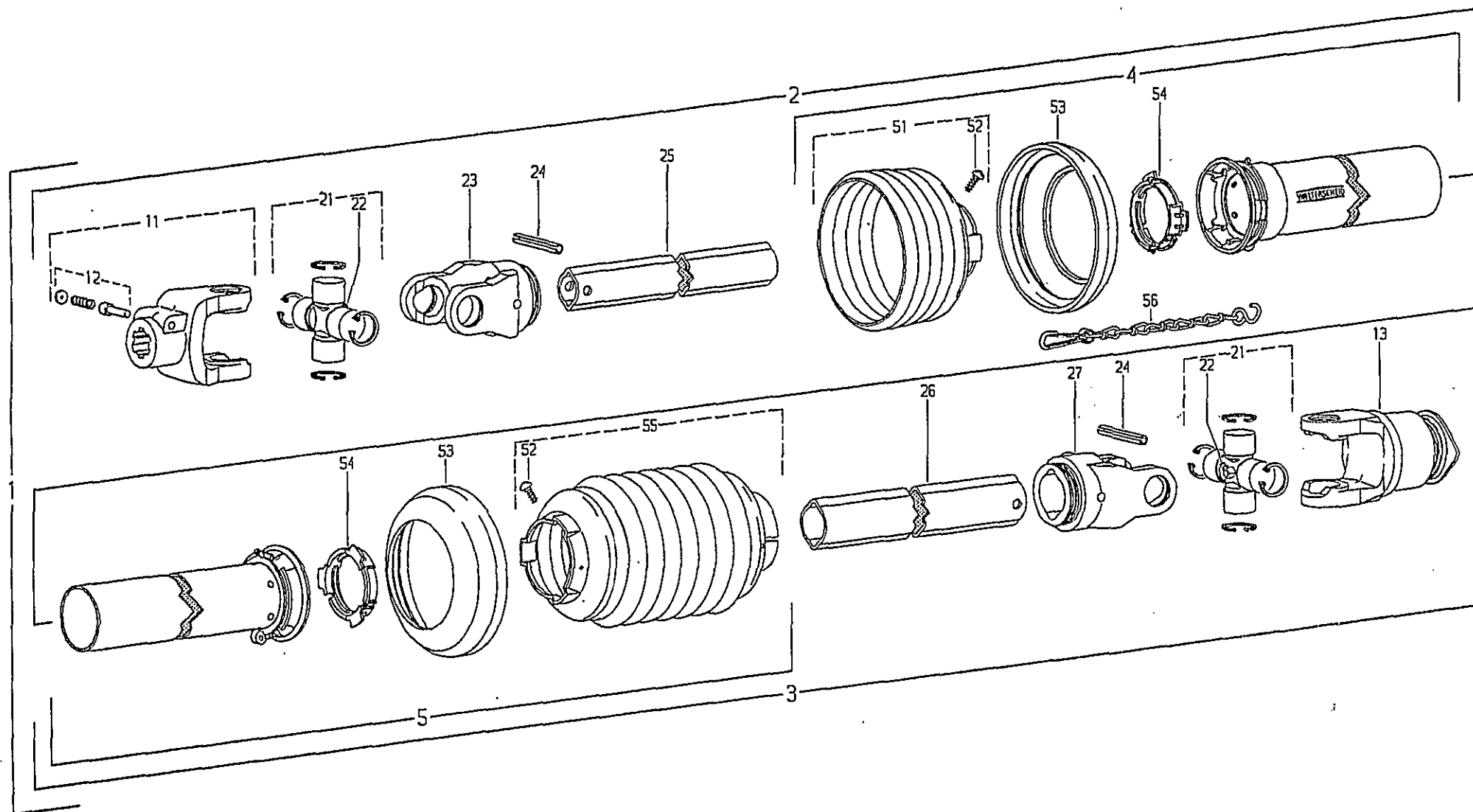
*=no spare parts

*=pas de pièce de rechange

E22



Pos.	Walter- scheid- Nr.	FELLA- Nr.	SM 210			Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
				SM 270				
					SM 320			
	105 045	131 028				Gelenkwelle W 2400-SD25-860..... PTO shaft..... Transmission		
Diese Ersatzteile können nur über.... These parts can only be..... Cettes pièces peuvent seule- die Firma Walterscheid bezogen purchased from the Walter-..... ment etre achetées de chez la werden..... scheid company..... maison Walterscheid								
1	105 045		o	o	o	Gelenkwelle mit Schutz W 2400-SD25-860.....	PTO shaft with guard.....	Transmission avec protecteur
2	105 627		o	o	o	Innere Gelenkwellenhälfte mit äußerer.....	Inner pto-half with outer.....	Demi-transmission intérieur avec
						Schutzhälfte WH 2400 - SD 25 - 790.....	guard half.....	demi-protecteur extérieur
3	105 044		o	o	o	Äußere Gelenkwellenhälfte mit innerer.....	Outer pto-half with inner.....	Demi-transmission extérieur
						Schutzhälfte WH 2400 - SD 25 - 765.....	guard half.....	demi-protecteur intérieur
4	103 848		o	o	o	Äußere Schutzhälfte SDH 25; A750-RP12-K.....	Outer guard half.....	Demi-protecteur extérieur
5	108 363		o	o	o	Innere Schutzhälfte SDH 25; J640-85.25.504.....	Inner guard half.....	Demi-protecteur intérieur
11	056 699		o	o	o	Aufsteckgabel, kompl. AG 2400-1 3/8"(6).....	Quick disconnect joke cpl.....	Machoire à verouillage rapide, cpl.
12	339 107		o	o	o	Schiebestift, kompl.....	Quick disconnect pin, cpl.....	Poussoir, cpl.
21	312 410		o	o	o	Kreuzgarnitur, kompl.....	Unit package, cpl.....	Bloc croisillon cpl.
22	084 099		o	o	o	Kegelschmiernippel BM 8x1.....	Greasing nipple.....	Graisser conique
23	019 518		o	o	o	Rillengabel RG 2400-1b.....	Grooved fork.....	Machoire à gorge
24	020 617		o	o	o	Spannstift 10x80 DIN 1481.....	Tension pin.....	Goupille élastique
25	048 952		o	o	o	Profilrohr 1b-740.....	Profile tube.....	Tube profilé
26	091 472		o	o	o	Profilrohr 2a -715	Profile tube.....	Tube profilé
27	019 519		o	o	o	Rillengabel RG 2400-2a.....	Grooved fork.....	Machoire à gorge
51	365 368		o	o	o	Schutztrichter n=RP8.....	Guard cone	Cone protecteur
52	365 305		o	o	o	Schraube M 4x10.....	Screw.....	Vis
53	359 471		o	o	o	Stützring.....	Support ring.....	Ring de support
54	087 276		o	o	o	Gleitring.....	Slide ring.....	Glissoir
55	195 093		o	o	o	Schutztrichter.....	Guard cone.....	Cone protecteur
56	044 321		o	o	o	Haltekette.....	Safety chain.....	Chainette
90	044 321		o	o	o	Bedienungsanleitung.....	Service instructions.....	Notice d'emploi
91	044 321		o	o	o	Aufkleber-Gefahrenhinweis.....	Warning decal	Étiquette d'avertissement



Pos.	Walter- scheid- Nr.	FELLA- Nr.	SM 210			Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
			SM 270					
			SM 320					
	106 636	140 327				Sonderzubehör.....	Special equipment.....	Equipement special
						Gelenkwelle W 2400-SD25-860-F5/1R....	PTO shaft.....	Arbre de transmission
Diese Ersatzteile können nur über di These parts can only be purchased.. Cettes pièces peuvent seulement Firma Walterscheid bezogen werder from the Walterscheid company.....etre achetées de chez la maison Walterscheid								
1	106 636		o	o	o	Gelenkwelle mit Schutz W2400-SD25-860-F5/1R.....	PTO drive shaft with guard.....	Transmission avec protecteur
2	182 917		o	o	o	Innere Gelenkwellenhälfte mit äußerer Schutzhälfte.....	Inner PTO drive shaft half with outer guard half.....	Demi-transmission intérieur avec demi-protecteur
3	106 637		o	o	o	Äußere Gelenkwellenhälfte mit innerer Schutzhälfte.....	Outer PTO drive shaft half with inner guard half.....	Demi-transmission extérieur avec demi-protecteur
4	368 515		o	o	o	Äußere Schutzhälfte SDH25-A750-RP7-K.....	Outer guard half.....	Demi-protecteur extérieur
5	108 363		o	o	o	Innere Schutzhälfte SDH25-J640-85.25.504.....	Inner guard half.....	Demi-protecteur intérieur
11	056 699		o	o	o	Aufsteckgabel, kompl. AG2400-1 3/8" (6).....	Quick-disconnect yoke, cpl.....	Machoire à verrouillage rapide, cpl.
12	339 107		o	o	o	Schiebestift, kompl.....	Quick-disconnect pin, cpl.....	Poussir de verrouillage rapide, cpl.
13	171 535		o	o	o	Sperrkeilfreilauf, Rechtsdrehsinn.....	Key-type overrunning clutch, clockwise rotation.....	Roue libre à rochets, rotation à droite
						F5/1R-2400-1 3/8" (6) ZV.....		
21	312 410		o	o	o	Kreuzgarnitur, kompl.....	Cross and bearing kit, cpl.....	Bloc croisillon, cpl.
22	084 099		o	o	o	Kegelschmiernippel BM 8x1	Lubrication fitting.....	Graisseur
23	019 518		o	o	o	Rillengabel RG2400-1b.....	Inboard yoke.....	Machoire à gorge
24	020 617		o	o	o	Spannstift DIN 1481 10x80.....	Spring type straight pin.....	Goupille élastique
25	361 573		o	o	o	Profilrohr 1bH-740.....	Profile tube, hardened.....	Tube profilé, cimenté
26	091 472		o	o	o	Profilrohr 2a-715.....	Profile tube.....	Tube profilé
27	019 519		o	o	o	Rillengabel RG 2400-2a.....	Inboard yoke.....	Machoire à gorge
51	365 366		o	o	o	Schutztrichter	Guard cone with screw.....	Cone protecteur avec vis
52	365 305		o	o	o	Schraube 4x10.....	Screw.....	Vis
53	359 471		o	o	o	Stützring.....	Support ring.....	Ring de support
54	087 276		o	o	o	Gleitring.....	Bearing ring.....	Bague de glissement
55	195 093		o	o	o	Schutztrichter.....	Guard cone with screw.....	Cone protecteur avec vis
56	044 321		o	o	o	Haltekette.....	Safety chain.....	Chainette

Ersatzteilliste

NUMMERNVERZEICHNIS

LIST NUMERIQUE

INDEX OF NUMBERS

Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel
Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table
No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau
105 186	1,41	115 916	1,03	118 602	4,07	123 690	9,06	126 771	2,09	127 953	2,43	130 879	5,08
105 186	2,10	115 972	10,03	120 595	2,44	123 708	3,23	126 804	8,24	130 026	5,04	130 880	4,08
105 186	6,44	115 973	3,15	121 280	9,14	123 710	2,13	126 859	1,38	130 033	2,33	130 884	4,04
105 186	8,05	115 973	6,24	121 592	1,34	123 711	1,13	126 880	2,21	130 034	2,25	130 886	5,11
105 421	6,47	115 973	8,17	121 716	6,12	123 713	2,08	126 880	6,60	130 036	1,31	130 918	10,12
105 421	8,14	115 973	10,13	122 177	8,03	123 715	1,35	126 911	1,30	130 038	1,33	130 920	6,37
105 421	9,03	115 979	2,05	122 613	1,05	123 716	9,06	127 138	1,02	130 067	4,02	130 946	6,31
105 421	10,09	115 989	1,11	122 712	1,36	123 725	9,22	127 167	6,06	130 068	5,15	130 949	6,45
105 483	9,12	115 989	2,22	122 886	1,21	123 737	8,28	127 202	5,05	130 244	10,01	130 950	6,45
106 869	1,08	115 989	6,57	122 886	2,26	123 737	10,17	127 283	1,39	130 405	6,52	130 951	6,45
107 381	8,38	116 007	8,42	122 886	3,20	123 743	8,19	127 283	6,07	130 428	6,10	130 952	6,22
107 381	10,28	116 016	5,13	122 913	1,14	123 751	8,20	127 291	6,54	130 494	1,22	130 953	6,55
107 385	4,06	116 016	8,40	122 923	1,01	123 759	1,40	127 292	6,34	130 496	2,18	130 953	10,05
107 435	2,29	116 016	10,30	123 033	3,21	123 762	6,23	127 344	8,08	130 497	2,20	130 954	8,01
107 451	2,02	116 017	8,39	123 034	3,14	123 769	2,07	127 359	4,21	130 500	3,13	130 955	8,02
107 451	3,18	116 017	10,29	123 051	2,31	123 793	6,07	127 362	8,10	130 501	6,40	130 968	3,23
107 452	1,12	116 018	5,13	123 052	6,02	124 279	10,10	127 365	5,01	130 502	6,40	130 970	8,06
107 453	1,15	116 224	9,02	123 066	8,30	124 293	8,04	127 366	5,02	130 508	8,22	130 971	3,21
107 453	2,38	116 518	9,07	123 066	10,18	124 436	3,08	127 366	6,35	130 509	8,23	130 972	3,14
107 456	1,07	116 521	2,17	123 074	1,10	124 445	9,08	127 368	2,36	130 530	5,06	130 973	8,12
107 475	1,16	116 523	10,11	123 075	1,09	124 502	4,03	127 369	5,07	130 530	6,36	130 994	6,19
107 483	6,53	116 532	8,32	123 132	2,24	124 506	3,22	127 456	9,16	130 572	9,10	131 001	8,13
107 666	9,15	116 532	10,20	123 147	2,01	124 506	4,12	127 469	2,40	130 573	9,10	131 019	9,05
107 727	10,04	116 611	6,38	123 171	8,34	124 508	3,16	127 531	4,17	130 574	9,11	131 043	3,04
108 292	1,43	116 611	8,15	123 171	10,24	124 517	3,02	127 532	5,14	130 575	9,11	131 044	3,03
108 292	2,32	116 612	8,26	123 188	6,01	124 818	9,23	127 533	1,32	130 578	9,01	131 058	1,42
108 392	4,09	116 614	6,48	123 211	8,31	126 242	1,29	127 564	6,49	130 579	9,01	131 066	2,28
108 441	2,19	116 622	8,16	123 211	10,19	126 293	6,11	127 570	2,12	130 681	10,08	131 068	2,30
108 441	6,13	116 622	9,21	123 212	8,29	126 308	1,20	127 592	6,29	130 682	10,06	131 074	2,39
108 441	8,18	116 623	8,21	123 212	10,22	126 308	2,27	127 632	6,42	130 685	10,07	131 080	6,05
108 441	9,20	116 629	1,24	123 252	3,07	126 373	8,35	127 633	6,41	130 692	6,25	131 081	6,58
108 441	10,14	116 630	8,27	123 276	6,28	126 373	10,25	127 634	6,30	130 694	6,56	131 083	6,59
108 531	8,25	116 685	9,09	123 349	2,15	126 375	2,44	127 635	6,50	130 719	10,15	131 106	2,16
108 531	9,04	116 686	1,44	123 354	2,35	126 383	3,19	127 657	1,42	130 744	6,26	131 107	2,14
108 531	10,02	116 686	8,07	123 355	2,37	126 458	4,18	127 713	6,18	130 756	6,51	131 117	6,14
108 589	1,23	116 686	10,32	123 356	1,19	126 662	10,21	127 759	6,27	130 771	9,06	131 118	6,15
108 589	2,11	116 688	2,04	123 360	2,42	126 742	4,13	127 766	6,04	130 772	9,10	131 126	4,15
108 589	6,03	116 688	3,01	123 363	1,18	126 743	4,13	127 798	4,10	130 773	9,05	131 128	4,01
108 589	8,09	116 746	2,23	123 372	2,06	126 744	4,13	127 799	4,11	130 776	6,40	131 138	5,12
108 589	10,16	117 363	8,37	123 405	6,08	126 746	5,13	127 800	4,05	130 778	6,07	131 148	10,33
108 653	4,16	117 363	10,27	123 456	6,39	126 747	4,14	127 801	5,10	130 779	9,11	131 205	2,41
109 585	3,09	117 370	4,20	123 679	9,05	126 753	4,19	127 802	5,03	130 831	2,03	131 210	2,34
111 895	1,04	118 555	3,05	123 680	9,19	126 754	4,19	127 803	6,43	130 837	1,17	131 257	6,21
111 895	9,17	118 602	3,06	123 687	9,18	126 755	4,19	127 804	5,09	130 878	2,07	131 303	10,35

NUMMERNVERZEICHNIS	LIST NUMERIQUE
INDEX OF NUMBERS	

E28